373R2300

Ἀριθ. N 236/28 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 24.8.73

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2300/73 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 23ης Αὐγούστου 1973

περί τῶν διαδικασιῶν ἐφαρμογῆς τῶν διαφορικῶν ποσῶν γιά τούς κραμβόσπορους καί γογγυλόσπορους καί καταργήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1464/73

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα μέ τήν πράξη(2), τή συνημμένη στή συνθήκη προσχωρήσεως νέων Κρατῶν μελῶν στήν Εὐρωπαϊκή Οἰκονομική Κοινότητα καί στήν Εὐρωπαϊκή Κοινότητα Ἀτομικῆς Ἐνεργείας(3), πού ὑπεγράφη στίς Βρυξέλλες στίς 22 Ἰανουαρίου 1972,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1569/72 τοῦ Συμβουλίου τῆς 20ῆς Ἰουλίου 1972 περί τῶν προβλέψεων εἰδικῶν μέτρων γιά τούς κραμβόσπορους καί γογγυλόσπορους(4), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1356/73(5), καί ἰδίως τό ἄρθρο 7,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1569/72 καθιέρωσε σύστημα διαφορετικῶν ποσῶν γιά τούς κραμβόσπορους καί γογγυλόσπορους·

ὅτι, γιά νά εἶναι δυνατό τό σύστημα τῶν διαφορετικῶν ποσῶν νά ἐπιτύχει πλήρως τούς στόχους του, πρέπει νά προβλεφθεῖ ὅτι τά ποσά αὐτά λαμβάνουν ὑπόψη:

— τήν ἐπίπτωση ἐπί τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς, καθώς καί ἐπί τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς, τοῦ ποσοστοῦ πού ἀναφέρεται, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α) ἤ θ) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1569/72, ὅταν οἱ σπόροι ὑφίστανται μεταποίηση ἐντός τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς ἤ ὅταν ἐξάγονται ἀπό αὐτό,

— πλήν τῶν ὡς ἄνω ἀναφερομένων στοιχείων, τήν ἐπίπτωση ἐπί τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς τῆς σχέσεως πού ὑφίσταται μεταξύ τῆς νομισματικῆς καταστάσεως τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς καί τοῦ Κράτους μέλους μεταποιήσεως ἤ ἐξαγωγῆς, ὅταν οἱ σπόροι καθίστανται ἀντικείμενο ἐνδοκοινοτικῶν συναλλαγῶν·

ὅτι, γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1 περίπτωση θ) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1569/72, εἶναι ἀναγκαῖος ὁ προσδιορισμός τῆς περιόδου κατά τή διάρκεια τῆς ὁποίας διαπιστοῦνται οἱ τιμές συναλλάγματος ὄψεως, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμητικός μέσος ὅρος χρησιμεύει στόν ὑπολογισμό τῶν διαφορικῶν ποσῶν· ὅτι ἡ περίοδος αὐτή πρέπει νά εἶναι ἀρκετά ἀντιπροσωπευτική γιά τήν ἀνάπτυξη τῶν τιμῶν, ἐπιτρέπουσα ταυτοχρόνως τήν παρακολούθηση τῶν τιμῶν αὐτῶν στόν καθορισμό τῶν διαφορικῶν ποσῶν τό ταχύτερο δυνατό· ὅτι, συνεπῶς, εἶναι σκόπιμο κατ' ἀρχήν νά χρησιμοποιεῖται περίοδος 7 ἡμερῶν, καθοριζομένη σέ συνάρτηση μέ τίς ἀνάγκες τῆς διοικητικῆς τεχνικῆς·

ὅτι εἶναι σκόπιμη ἡ χρησιμοποίηση, γιά τόν ὑπολογισμό, τῶν πλέον ἀντιπροσωπευτικῶν τιμῶν συναλλάγματος ὄψεως·

ὅτι, γιά λόγους καλῆς διοικητικῆς διαχειρίσεως, εἶναι σκόπιμος ὁ καθορισμός τῶν διαδικασιῶν εἰσπράξεως καί χορηγήσεως τῶν ποσῶν, μέ τή χρησιμοποίηση τῶν μεθόδων προσδιορισμοῦ τοῦ βάρους τῶν σπόρων πού προβλέπεται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1204/72 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 7ης Ἰουνίου 1972 περί τῶν διαδικασιῶν ἐφαρμογῆς τοῦ καθεστῶτος ἐνισχύσεως γιά τούς ἐλαιούχους σπόρους(6), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 688/73(7)· ὅτι, γιά τούς ἴδιους λόγους, εἶναι σκόπιμη ἡ ὑποβολή, ἐν ὄψει τῆς χορηγήσεως τῶν διαφορικῶν ποσῶν, τῆς μεταποιήσεως τῶν σπόρων στήν παρουσίαση τοῦ μέρους ΙΔ τοῦ πιστοποιητικοῦ πού προβλέπεται στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2114/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Σεπτεμβρίου 1971 περί τῆς ἐνισχύσεως γιά τούς ἐλαιούχους σπόρους(8), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/71(9)·

ὅτι, γιά τήν καλή λειτουργία τῶν μέτρων αὐτῶν, εἶναι ἀναγκαία ἡ πρόβλεψη διοικητικῶν διατάξεων πού ἐπιτρέπουν τόν προσδιορισμό τοῦ Κράτους μέλους στό ὁποῖο συνεκομίσθησαν οἱ σπόροι, οἱ ἀποτελοῦντες τό ἀντικείμενο τῶν ἐνδοκοινοτικῶν συναλλαγῶν· ὅτι ὁ σκοπός αὐτός δύναται νά ἐπιτευχθεῖ μέ τή χρησιμοποίηση, στίς συναλλαγές αὐτές, τοῦ ἐγγράφου πού ἐκδίδεται δυνάμει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2315/69

(1) ΕΕ ἀριθ. 172 τῆς 30.9.1966, σ. 3025/66.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 73 τῆς 27.3.1972, σ. 14.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 73 τῆς 27.3.1972, σ. 5.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 167 τῆς 25.7.1972, σ. 9.
(5) ΕΕ ἀριθ. N 141 τῆς 28.5.1973, σ. 28.
(6) ΕΕ ἀριθ. N 133 τῆς 10.6.1972, σ. 1.
(7) ΕΕ ἀριθ. N 66 τῆς 13.3.1973, σ. 20.
(8) ΕΕ ἀριθ. N 222 τῆς 2.10.1971, σ. 2.
(9) ΕΕ ἀριθ. N 282 τῆς 23.12.1971, σ. 18.

τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 19ης Νοεμβρίου 1969 περί τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν ἐγγράφων κοινοτικῆς διαμετακομίσεως ἐν ὄψει τῆς ἐφαρμογῆς τῶν κοινοτικῶν μέτρων πού ἐπισύρουν τόν ἔλεγχο τῆς χρησιμοποιήσεως ἤ/καί τοῦ προορισμοῦ τῶν ἐμπορευμάτων([1]), ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 690/73([2])·

ὅτι πρέπει νά ἀντικατασταθεῖ ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1464/73 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 30ῆς Μαΐου 1973 περί τῶν διαφορικῶν ποσῶν γιά τούς κραμβόσπορους καί γογγυλόσπορους([3]), ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1884/73([4])·

ὅτι τά προβλεπόμενα μέτρα στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως τῶν Λιπαρῶν Οὐσιῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Τά διαφορικά ποσά τά ἀναφερόμενα στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1569/72 γιά τούς κραμβόσπορους καί τούς γογγυλόσπορους ἀπαρτίζονται ἀπό τά ἀκόλουθα στοιχεῖα:

α) τό διορθωτικό στοιχεῖο τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς·

β) τό διορθωτικό στοιχεῖο τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς κατά τήν ἐξαγωγή·

γ) τό διαφορικό στοιχεῖο.

2. Τά διαφορικά ποσά ὑπολογίζονται σέ συνάρτηση μέ τό βάρος τῶν σπόρων, προσαρμοζόμενο σύμφωνα μέ τή μέθοδο πού καθορίζεται στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1204/72.

Ἄρθρο 2

1. Τό μέρος τοῦ διαφορικοῦ ποσοῦ, πού ὑπολογίζεται ὡς πρός τό διορθωτικό στοιχεῖο τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς:

α) χορηγεῖται στά Κράτη μέλη, τῶν ὁποίων τό νόμισμα ἀνατιμᾶται·

β) εἰσπράττεται στά Κράτη μέλη, τῶν ὁποίων τό νόμισμα ὑποτιμᾶται.

2. Τό μέρος τοῦ διαφορικοῦ ποσοῦ, πού ὑπολογίζεται ὡς πρός τό διορθωτικό στοιχεῖο τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς:

α) εἰσπράττεται στά Κράτη μέλη τῶν ὁποίων τό νόμισμα ἀνατιμᾶται·

β) χορηγεῖται στά Κράτη μέλη τῶν ὁποίων τό νόμισμα ὑποτιμᾶται.

3. Τό μέρος τοῦ διαφορικοῦ ποσοῦ, πού ὑπολογίζεται ὡς πρός τό διαφορικό στοιχεῖο, ἐφαρμόζεται μόνο στίς συναλλαγές μεταξύ Κρατῶν μελῶν.

Τό μέρος τοῦτο τοῦ διαφορικοῦ ποσοῦ εἰσπράττεται ἐάν ἡ μεταποίηση τῶν σπόρων ἤ οἱ ἐξαγωγικές τελωνειακές διατυπώσεις πραγματοποιοῦνται σέ Κράτος μέλος τοῦ ὁποίου τό νόμισμα ἀνατιμᾶται περισσότερο ἤ ὑποτιμᾶται λιγότερο ἀπό τό νόμισμα τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς. Χορηγεῖται δέ, ἄν ἡ μεταποίηση τῶν σπόρων ἤ οἱ ἐξαγωγικές τελωνειακές διατυπώσεις πραγματοποιοῦνται σέ Κράτος μέλος τοῦ ὁποίου τό νόμισμα ἀνατιμᾶται λιγότερο ἤ ὑποτιμᾶται περισσότερο ἀπό τό νόμισμα τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς.

Ἄρθρο 3

1. Ἡ περίοδος πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση β) δεύτερη ὑποπερίπτωση τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1569/72 ἐκτείνεται ἀπό τήν Τετάρτη μιᾶς ἑβδομάδος μέχρι τήν Τρίτη τῆς ἑπομένης ἑβδομάδος.

2. Ἡ πρώτη περίοδος πού πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη εἶναι ἐκείνη τῆς 15ης Αὐγούστου μέχρι τῆς 21ης Αὐγούστου 1973.

Ἄρθρο 4

Οἱ τιμές συναλλάγματος ὄψεως ἔναντι ἑκάστου τῶν νομισμάτων τῶν Κρατῶν μελῶν πού διατηροῦνται μεταξύ τους σέ μέγιστο στιγμιαῖο ἄνοιγμα ὄψεως 2,25% εἶναι:

α) ὅσον ἀφορᾶ τήν ἰταλική λιρέττα: ὁ μέσος ὅρος τῶν ἐπισήμων μέσων τιμῶν κλεισίματος ἑκάστης ἐργασίμου ἡμέρας, κατά τίς συνεδριάσεις τῶν χρηματιστηρίων τῆς Ρώμης καί τοῦ Μιλάνου·

β) ὅσον ἀφορᾶ τήν ἀγγλική λίρα καί τήν ἰρλανδική λίρα: οἱ μέσες τιμές πού σημειοῦνται τό μεσημέρι στίς ἀγορές συναλλαγμάτων τῶν ἐν λόγω δύο Κρατῶν μελῶν.

Ἄρθρο 5

1. Τό διαφορικό στοιχεῖο ἰσοῦται πρός τήν ἐπίπτωση ἐπί τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς τῆς σχέσεως μεταξύ ἀφ' ἑνός μέν τοῦ νομίσματος τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς τῶν σπόρων, ἀφ' ἑτέρου δέ τοῦ νομίσματος τοῦ Κράτους μέλους στό ὁποῖο ἐκτελοῦνται ἡ μεταποίηση τῶν σπόρων ἤ οἱ ἐξαγωγικές τελωνειακές διατυπώσεις.

2. Γιά τούς συγκομισθέντες στή Δανία ἤ στό Ἡνωμένο Βασίλειο σπόρους, ἡ ἐνδεικτική τιμή μειώνεται κατά τό ἐξισωτικό ποσό «προσχωρήσεως», πού ἰσχύει στό περί οὗ ὁ λόγος Κράτος μέλος.

Ἄρθρο 6

1. Τό διορθωτικό στοιχεῖο τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς ἰσοῦται πρός τήν ἐπίπτωση ἐπί τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς τοῦ ποσοστοῦ πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1569/72 καί ἰσχύει:

([1]) ΕΕ ἀριθ. Ν 295 τῆς 14.11.1969, σ. 14.
([2]) ΕΕ ἀριθ. Ν 66 τῆς 13.3.1973, σ. 23.
([3]) ΕΕ ἀριθ. Ν 146 τῆς 4.6.1973, σ. 8.
([4]) ΕΕ ἀριθ. Ν 192 τῆς 13.7.1973, σ. 3

α) τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΙΔ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τήν ἡμέρα τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἐξαγωγικῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων, ὅταν δέν ἔγινε προκαθορισμός τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς·

β) τήν ἡμέρα καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΑΡ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς πού συνεπάγεται προκαθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς, ὅταν ἔγινε προκαθορισμός τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς.

2. Γιά τόν ὑπολογισμό τοῦ διορθωτικοῦ στοιχείου γιά τούς σπόρους πού μεταποιοῦνται στή Δανία καί στό Ἡνωμένο Βασίλειο ἤ ἐξάγονται ἀπό αὐτά τά Κράτη μέλη, ἡ ἐνδεικτική τιμή μειώνεται κατά τό ἐξισωτικό ποσό «προσχωρήσεως» πού ἰσχύει στό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος.

Ἄρθρο 7

Ἡ ἐνδεικτική τιμή πού ἀναφέρεται στά ἄρθρα 5 καί 6 εἶναι ἡ ἰσχύουσα τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΙΔ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ τήν ἡμέρα τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἐξαγωγικῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων.

Ἄρθρο 8

1. Τό διορθωτικό στοιχεῖο τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς προσδιορίζεται μέ τήν ἐφαρμογή ἐπί τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ συντελεστοῦ πού προκύπτει ἀπό τό ποσοστό πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1569/72 καί ἰσχύει:

— τήν ἡμέρα καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΙΔ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τήν ἡμέρα ἐκτελέσεως τῶν ἐξαγωγικῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων, ὅταν δέν ἔγινε προκαθορισμός τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς,

— τήν ἡμέρα καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΑΡ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς πού συνεπάγεται προκαθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς, ὅταν ἔγινε προκαθορισμός τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς.

2. Γιά τόν ὑπολογισμό τοῦ διορθωτικοῦ στοιχείου γιά τούς σπόρους πού μεταποιοῦνται στή Δανία καί στό Ἡνωμένο Βασίλειο ἤ ἐξάγονται ἀπό αὐτά τά Κράτη μέλη, ἡ ἐνίσχυση ἤ ἡ ἐπιστροφή μειώνονται κατά τό ἐξισωτικό ποσό «προσχωρήσεως» πού ἰσχύει στό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος.

Ἄρθρο 9

1. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τῶν ἀκολούθων παραγράφων, τά διαφορικά ποσά εἰσπράττονται ἤ χορηγοῦνται κατά τήν καταβολή τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς κατά τήν ἐξαγωγή.

2. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ἡ πρός καταβολή ἐνίσχυση ἤ ἡ ἐπιστροφή ἰσοῦται πρός τό μηδέν:

α) κανένα διαφορικό ποσό δέν εἰσπράττεται·

β) τό μέρος τοῦ πρός χορήγηση διαφορικοῦ ποσοῦ ὡς πρός τό διορθωτικό στοιχεῖο τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς δέν δύναται νά εἶναι ἀνώτερο ἀπό τή διαφορά μεταξύ:

αα) τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς πού ἰσχύει τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΙΔ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τήν ἡμέρα τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἐξαγωγικῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων, καί

ββ) τῆς τιμῆς τῆς παγκόσμιας ἀγορᾶς, πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 29 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ καί ἰσχύει:

— τήν ἴδια ἡμέρα, ἐάν δέν ἔγινε προκαθορισμός τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς, ἤ

— τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΑΡ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς μέ προκαθορισμό τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς, ἐάν ἔγινε προκαθορισμός·

γ) ἐάν ἡ ἰσχύουσα τιμή τῆς παγκόσμιας ἀγορᾶς πού ἰσχύει:

— σέ περίπτωση προκαθορισμοῦ τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς, τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΑΡ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς πού συνεπάγεται προκαθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς,

— στήν ἀντίθετη περίπτωση, τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΙΔ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ, κατά περίπτωση, τήν ἡμέρα τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἐξαγωγικῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων,

ὑπερβαίνει τήν ἐνδεικτική τιμή πού ἰσχύει κατά τήν ἡμέρα πού ἀναφέρεται στή δεύτερη ὑποπερίπτωση, τό μέρος τοῦ πρός χορήγηση διαφορικοῦ ποσοῦ ὡς πρός τό διορθωτικό στοιχεῖο μειοῦται κατά τή διαφορά μεταξύ τῆς τιμῆς τῆς παγκόσμιας ἀγορᾶς καί τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς.

Τό μέρος τοῦ πρός χορήγηση διαφορικοῦ ποσοῦ πού προκύπτει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τῆς παρούσης παραγράφου καταβάλλεται εἴτε μετά τήν ὁλοκλήρωση τῆς μεταποιήσεως τῶν ἐλαιούχων σπόρων, εἴτε ἀνάλογα μέ τίς ἐφαρμοστέες διατάξεις ἐπί τοῦ θέματος καταβολῆς τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή.

3. Σέ περίπτωση κατά τήν ὁποία μία ἐνίσχυση ἤ μία ἐπιστροφή εἶναι καταβλητέα καί ἐάν ἡ τιμή τῆς παγκόσμιας ἀγορᾶς πού ἰσχύει

— σέ περίπτωση προκαθορισμοῦ τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς, τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος AP τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς πού συνεπάγεται προκαθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς, ἤ

— στήν ἀντίθετη περίπτωση, τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΙΔ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ τήν ἡμέρα τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἐξαγωγικῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων,

ἰσοῦται μέ τήν ἐνδεικτική τιμή πού ἰσχύει κατά τήν ἡμέρα πού ἀναφέρεται στή δεύτερη ὑποπερίπτωση ἤ ὑπερβαίνει τήν τιμή αὐτή:

α) τό μέρος τοῦ εἰσπρακτέου διαφορικοῦ ποσοῦ ὡς πρός τό διορθωτικό στοιχεῖο τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς καί τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς ἰσοῦται πρός τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως ἤ τῆς ἐπιστροφῆς·

β) τό μέρος τοῦ πρός χορήγηση διαφορικοῦ ποσοῦ ὡς πρός τό διαφορικό στοιχεῖο μειοῦται κατά τή διαφορά μεταξύ τῆς τιμῆς τῆς παγκόσμιας ἀγορᾶς καί τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω.

4. 'Η 'Επιτροπή προσδιορίζει τήν τιμή τῆς παγκόσμιας ἀγορᾶς ταυτοχρόνως μέ τήν ἐνίσχυση.

5. Γιά τήν ἐφαρμογή τῶν παραγράφων 2 καί 3:

α) ἡ τιμή τῆς παγκόσμιας ἀγορᾶς μετατρέπεται σέ ἐθνικό νόμισμα, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, βάσει τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1, περίπτωση α) δεύτερη ὑποπερίπτωση καί στήν περίπτωση β) δεύτερη ὑποπερίπτωση τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1569/1972·

β) ἡ ἐνδεικτική τιμή πού πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη γιά τούς συγκομισθέντες στή Δανία καί τό 'Ηνωμένο Βασίλειο σπόρους μειοῦται κατά τό ἐξισωτικό ποσό «προσχωρήσεως» πού ἰσχύει στό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος.

"Αρθρο 10

1. Γιά τή χορήγηση τῶν διαφορικῶν ποσῶν, ἡ μεταποίηση τῶν σπόρων ὑποβάλλεται στήν παρουσίαση τοῦ τμήματος ΙΔ τοῦ πιστοποιητικοῦ, τοῦ ἀναφερομένου στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2114/71.

2. Γιά τήν εἴσπραξη ἤ τή χορήγηση τῶν διαφορικῶν ποσῶν καί ἐάν παρίσταται ἀνάγκη, ἡ ἀρχή πού ἤλεγξε τόν προορισμό τῶν σπόρων πού κατέστησαν ἀντικείμενο ἐνδοκοινοτικῶν συναλλαγῶν διαβιβάζει ἀντίγραφο ἤ ἕνα φωτοαντίγραφο τοῦ φύλλου ἐλέγχου πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2315/69 στόν ὀργανισμό πού εἶναι ἐπιφορτισμένος μέ τήν εἴσπραξη ἤ τήν καταβολή τῶν ποσῶν αὐτῶν.

"Αρθρο 11

1. "Οταν οἱ σπόροι οἱ συγκομισθέντες στήν Κοινότητα, μέ ἐξαίρεση τῶν σπόρων:

— πού ἀναγνωρίζονται ὡς σπόροι πρός σπορά ἀπό τή νομοθεσία τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς, ἤ

— πού ὑπεβλήθησαν σέ μέθοδο κοινοτικῆς μετουσιώσεως,

καθίστανται ἀντικείμενο συναλλαγῶν μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν, συντάσσεται, στό Κράτος μέλος ὅπου οἱ σπόροι συνεκομίσθησαν, μετά τή ζύγισή τους, φύλλο ἐλέγχου πού ἀναφέρεται στό ἄρθο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2315/69 καί περιλαμβάνει στό τετραγωνίδιο 31, ἐκτός ἀπό τήν περιγραφή τῶν ἐμπορευμάτων, μία ἀπό τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

«Σπόροι συγκομισθέντες εἰς...»
«Graines récoltées en ...»
«Ölsaaten geerntet in ....»
«Semi raccolti in ...»
«Zaden geoogst in ...»
«Seed harvested in ...»
«Frø høstet i ...»

2. Μεταξύ τῶν εἰδικῶν προσδιορισμῶν τοῦ φύλλου ἐλέγχου, θά πρέπει νά συμπηρωθοῦν:

α) ὁ ὑπότιτλος 103·

β) ὁ ὑπότιτλος 104, διαγραφομένου τοῦ ἀχρήστου προσδιορισμοῦ καί προστιθέμενης μιᾶς ἀπό τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

«Προορίζεται νά μεταποιηθεῖ πρός παραγωγή ἐλαίου ἤ νά τεθεῖ σέ κατάσταση πού ἀποκλείει τή λήψη ἐνισχύσεως κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1204/72».

«Destiné à être transformé en vue de la production d' huile, ou être mis en condition de ne pas pouvoir bénéficier de l' aide au sens de l' article 31 du règlement (CEE) no 1204/72».

«Dazu bestimmt, zur Gewinnung von Öl verarbeitet zu werden, daß die Beihilfe im Sinne von Artikel 31 der Verordnung (EWG) Nr. 1204/72 nicht mehr beansprucht werden Kann».

«Destinato ad essere trasformato per la produzione di olio o ad essere messo in condizione di non poter beneficiare dell'intergrazione ai sensi dell'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 1204/72».

«Bestemd om het oog op de olieptoduktie te worden verwerkt of om in een zodanige staat te worden gebracht dat zij niet meet door de steun in aanmerking kunnen komen in de zin van artikel 31 van Verordening (EEC) nr. 1204/72».

«Intended to be processed for the production of oil or to be rendered ineligible for subsidy within the meaning of Article 31 of Regulation (EEC) No 1204/72».

«Bestemt til forarbejdning med henblik på fremstilling af olie eller til at blive behandlet således, at de ikke kan opnå sådan støtte som mævnt i artikel 31 i forordning (EØF) nr. 1204/72».

Τό τετραγωνίδιο «ἔλεγχος τῆς χρησιμοποιήσεως ἤ/καί τοῦ προορισμοῦ» πού εὑρίσκεται στό πίσω μέρος τοῦ ἐντύπου πρέπει νά περιλαμβάνει ἐκτός ἀπό τόν ὑπότιτλο «παρατήρηση» τήν ἔνδειξη τοῦ διαπιστωθέντος καθαροῦ βάρους τοῦ ἐλεγχθέντος προϊόντος.

Ἄρθρο 12

1. Τό φύλλο ἐλέγχου, πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2315/69 ἀκολουθεῖται ἀπό τή σύσταση ἐγγυήσεως 1,5 λογιστικῶν μονάδων ἀνά 100 χγρ. καθαροῦ βάρους.

2. Ἡ ἐγγύηση συνίσταται, κατ' ἐκλογή τοῦ αἰτοῦντος, σέ μετρητά ἤ ὑπό μορφή ἐγγυήσεως πού χορηγεῖται ἀπό ἵδρυμα πού ἀνταποκρίνεται στά κριτήρια τά καθορισμένα ἀπό τό Κράτος μέλος πού ἐξέδωσε τό φύλλο.

Ἄρθρο 13

Ἡ ἐγγύηση ἀποδεσμεύεται ὅταν παρασχεθεῖ ἡ ἀπόδειξη ὅτι οἱ περί ὧν ὁ λόγος σπόροι ἔτυχαν ἑνός ἐκ τῶν προορισμῶν πού προβλέπονται στό ὡς ἄνω ἄρθρο 11.

Ἡ ἀπόδειξη αὐτή δύναται νά παρασχεθεῖ μόνο μέ τήν προσκόμιση τοῦ φύλλου ἐλέγχου πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2315/69 συμπληρωμένου σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 11 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 14

1. Ἡ ἐγγύηση κρατεῖται ὁλόκληρη ὡς εἰσπραττόμενο διαφορικό ποσό, ἄν, ἐντός ἐννέα μηνῶν ἀπό τῆς συστάσεώς της δέν προσκομισθεῖ ἡ ἀπόδειξη ὅτι οἱ σπόροι ἔτυχαν ἑνός τῶν προορισμῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 11.

2. Ἡ ἐγγύηση κρατεῖται ἐν μέρει ὡς εἰσπραττόμενο διαφορικό ποσό, ἐάν, ἐντός τῆς προθεσίας τῆς προβλεπομένης στήν παράγραφο 1, ἡ ἀπόδειξη πού ἀναφέρεται στήν ἰδία παράγραφο προσκομισθεῖ γιά ποσότητα σπόρων μικρότερη κατά περισσότερο ἀπό 2% τῆς ποσότητος πού κατέστη ἀντικείμενο τῆς ἐγγυήσεως.

Τό ποσό τῆς καταπιπτούσης ἐγγυήσεως ὑπολογίζεται ἐπί τῆς διαφορᾶς μεταξύ, ἀφ' ἑνός μέν τῆς ποσότητος γιά τήν ὁποία συνεστήθη ἡ ἐγγύηση μειωμένης κατά 2%, καί ἀφ' ἑτέρου τῆς ποσότητος γιά τήν ὁποία προσκομίζεται ἡ ὡς ἄνω ἀναφερομένη ἀπόδειξη.

Ἄρθρο 15

Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ἡ τεθεῖσα ὑπό ἔλεγχο ποσότητα στό ἐλαιουργεῖο ἤ ἡ ἐξαχθεῖσα ὑπερβαίνει κατά 2% καί πλέον τήν ποσότητα πού ἀνεγράφη στόν ὑπότιτλο 103 τοῦ φύλλου, ἡ συμπληρωματική ποσότητα θεωρεῖται ὅτι εἰσήχθη ἀπό τρίτη χώρα.

Ἄρθρο 16

Γιά τήν ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 13 καί 14 γίνεται σύγκριση τοῦ καθαροῦ βάρους πού ἐμφαίνεται στόν ὑπότιτλο 103 τοῦ φύλλου ἐλέγχου καί τοῦ καθαροῦ βάρους πού ἐμφαίνεται στό φύλλο αὐτό, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 11 παράγραφος 2 τελευταῖο ἐδάφιο.

Ἄρθρο 17

Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1464/73 καταργεῖται.

Ἄρθρο 18

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2041/73 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ἰουλίου 1973 περί μεταβατικῶν μέτρων ἐφαρμογῆς τοῦ νέου συστήματος τῶν διαφορικῶν ποσῶν γιά τούς κραμβόσπορους καί γογγυλόσπορους, πού ἰσχύουν ἀπό τῆς 4ης Ἰουνίου 1973 [1], οἱ σπόροι γιά τούς ὁποίους:

α) ἡ κατάθεση τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΑΡ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς μέ προκαθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς ἔγινε πρό τῆς ἡμερομηνίας θέσεως σέ ἰσχύ τοῦ παρόντος κανονισμοῦ·

β) ἡ κατάθεση τῆς αἰτήσεως τοῦ τμήματος ΙΔ τοῦ πιστοποιητικοῦ «κοινοτικῆς ἐνισχύσεως» ἤ ἡ ἐκτέλεση τῶν ἐξαγωγικῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων ἔγινε μετά τήν ἡμερομηνία αὐτή, ὑποβάλλονται στίς διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ σχετικά μέ τούς σπόρους γιά τούς ὁποίους ἡ ἐνίσχυση ἤ ἡ ἐπιστροφή δέν προκαθορίσθη.

Ἄρθρο 19

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 27η Αὐγούστου 1973.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 23 Αὐγούστου 1973.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

François-Xavier ORTOLI

---

[1] ΕΕ ἀριθ. Ν 207 τῆς 28.7.1973, σ. 33.